



/

Conceptexamenprogramma Chinees compact Vwo

Versie 2

April 2026

Verantwoording



2026 SLO, Amersfoort

Mits de bron wordt vermeld, is het toegestaan zonder voorafgaande toestemming van de uitgever deze uitgave geheel of gedeeltelijk te kopiëren en/of verspreiden en om afgeleid materiaal te maken dat op deze uitgave is gebaseerd.

Auteur

SLO

Informatie

SLO

Postbus 502, 3800 AM Amersfoort

Telefoon (033) 4840 840

Internet: www.slo.nl

E-mail: info@slo.nl

AN 9.8055.086

Inhoudsopgave

1. Inleiding	4
Leeswijzer	4
Meer informatie	4
2. Karakteristiek Chinees compact	6
Kenmerken van de taalvakken	6
Kenmerken van de Chinese taal en cultuur	7
Chinees compact als schoolvak	8
Chinees compact in de schoolsoorten	8
3. Raamwerk met domeinen en subdomeinen	10
4. Eindtermen	11
Domein A Communicatie	11
Subdomein A1 Rijke ervaringen met taal	11
Subdomein A2 Receptie	13
Subdomein A3 Productie en interactie	15
Domein B Taal- en cultuurbewustzijn	17
Bijlage – Begrippenlijst Chinees compact	21

1. Inleiding

Voor je ligt het conceptexamenprogramma Chinees compact voor het vwo – **versie 2**. In 2024-2025 heeft de vakvernieuwingscommissie moderne vreemde talen – compact dit conceptexamenprogramma ontwikkeld, tegelijkertijd en in samenhang met de andere conceptexamenprogramma's Arabisch, Chinees, Italiaans, Russisch, Spaans en Turks – compact voor havo en vwo.

In de conceptexamenprogramma's voor Arabische, Chinese, Duitse, Engelse, Franse, Italiaanse, Russische, Spaanse en Turkse taal en cultuur zijn aanpassingen gedaan op basis van het werk van de syllabuscommissie voor Engelse, Duitse, Franse en Spaanse taal en cultuur. De relevante aanpassingen zijn ook doorgevoerd in de conceptexamenprogramma's compact. Dit heeft geleid tot de versie 2 die voor je ligt.

SLO zal alle conceptexamenprogramma's beproeven in de onderwijspraktijk. De feedback die wordt opgehaald bij leerlingen, leraren en andere betrokkenen wordt gewogen en waar nodig worden de conceptexamenprogramma's aangescherpt. Daarna worden de documenten vastgesteld door het ministerie van OCW. Vanaf dat moment kunnen de definitieve examenprogramma's geïmplementeerd worden.

SLO voert in [opdracht](#) van het ministerie van OCW regie over de actualisatie van het gehele curriculum.

Leeswijzer

Dit conceptexamenprogramma begint met een karakteristiek, waarin de visie op Chinese taal en cultuur en de positie van de compacte variant in de bovenbouw van het voortgezet onderwijs staat beschreven. Daarna volgt het raamwerk: een schematische weergave van de inhoud en per domein of subdomein. Vervolgens volgen de eindtermen. Per eindterm is een doelzin, uitwerking ('Het gaat hierbij om') en een illustratie ('Te denken valt aan') opgenomen. De doelzin en uitwerking behoren tot het wettelijk deel; de illustratie tot het niet-wettelijke deel. Bij de eindterm staat of het om een beheersingsdoel gaat (B), een ervaringsdoel (E) of dat er sprake is van een hybride doel (H), een combinatie van beheersing en ervaring. Tot slot staat in de bijlage de begrippenlijst.

Meer informatie

Meer informatie over de inhoudelijke keuzes en de inrichting van het proces is te vinden in het addendum toelichtingsdocument moderne vreemde talen compact:

conceptexamenprogramma's Arabisch, Chinees, Italiaans, Russisch, Spaans en Turks compact voor havo en vwo – versie 2 (Fasoglio & Smulders, 2026).
Voortbouwend op het toelichtingsdocument conceptexamenprogramma's moderne vreemde talen vakken voor vmbo, havo en vwo – versie 2.1 (Fasoglio, Groen, Leunissen & Tammenga, 2026).

Alle informatie over de totstandkoming, de opzet, werkwijze en inhoud van de conceptexamenprogramma's is te vinden op: <https://www.actualisatie-examenprogrammas.nl/moderne-vreemde-talen>.

2. Karakteristiek Chinees compact

Kenmerken van de taalvakken

Onderwijs in de moderne vreemde talen (mvt) leidt leerlingen op tot taalvaardige, cultuurbewuste en taalbewuste burgers die kunnen deelnemen aan digitale en niet-digitale communicatie in meertalige en pluriculturele contexten. Het bevordert hun zelfvertrouwen, zelfredzaamheid, reflectie en creatieve vaardigheden in de communicatie in een vreemde taal. Leerlingen verbreden hun horizon en verkennen eigen kwaliteiten, voorkeuren en mogelijkheden als het gaat om taal en cultuur. Zij leren kritisch om te gaan met een diversiteit aan media en bronnen in andere talen en ze leren bewust, doelgericht en passend te communiceren. Talenonderwijs bereidt leerlingen voor op het zelfstandig verder ontwikkelen van hun taalbeheersing, ook buiten school. Het bereidt ze voor op een vervolgopleiding of beroep en op deelname aan de maatschappij. Daarmee vergroten leerlingen hun kansen in vervolgopleidingen en bij beroepskeuze.

Door kennis en vaardigheden op te doen in andere talen en culturen worden leerlingen zich bewust van hun eigen talige en culturele identiteit en leren ze omgaan met andere culturele perspectieven. Dat draagt bij aan het realiseren van burgerschapsdoelen in de internationale samenleving.

De moderne vreemde talen krijgen in een doorlopende leerlijn vorm vanuit drie invalshoeken: communicatie, taalbewustzijn en cultuurbewustzijn. Dit geldt voor zowel de taalprogramma's die vanaf de onderbouw worden aangeboden als voor de programma's die alleen in de bovenbouw worden aangeboden: de variant 'compact'.

Communicatie

Aan de hand van rijke input werken leerlingen aan hun taalvaardigheden in uiteenlopende communicatieve contexten en met verschillende media. Ze leren de taal te gebruiken om doelen te bereiken en om de communicatie te bevorderen. Daarbij zetten ze hun meertalige en pluriculturele repertoire in. Ze leren digitale technologie kritisch in te zetten om effectief te communiceren en om een taal te leren. Ze experimenteren met verschillende creatieve vormen van taal. Bij het ontwikkelen van de taalvaardigheid gebeurt dit op een manier die past bij de mogelijkheden van de leerlingen. Waar nodig wordt dit ondersteund met passende hulpmiddelen.

Taalbewustzijn

Leerlingen ontwikkelen kennis over taal als fenomeen. In de examenprogramma's van de compacte variant, die zich tot de bovenbouw beperken, ligt de focus op de relatie tussen de doeltaal en andere talen. Door meerdere moderne vreemde talen te leren, versterken leerlingen hun inzichten in taalleerprocessen. Ze leren hun hele taalrepertoire effectief in te zetten in de communicatie en bij het leren van een nieuwe taal. Er wordt gestreefd naar de ontwikkeling van een open en nieuwsgierige houding ten aanzien van taal en het leren van talen.

Cultuurbewustzijn

Door middel van gevarieerde bronnen en culturele ervaringen ontwikkelen leerlingen inzichten in de culturen van gebieden waar de doeltaal wordt gesproken. Leerlingen zetten deze inzichten functioneel in om effectief te communiceren in pluriculturele contexten. Ze worden zich bewust van verschillende culturele perspectieven. Ze verruimen hun blik op talige en culturele diversiteit. En ze leren open en beargumenteerd te reflecteren op hun eigen culturele perspectief en dat van anderen. Leerlingen doen ervaring op met vormen van fictie. In het vwo wordt van leerlingen verwacht dat ze er betekenis en waarde aan toekennen vanuit de sociaal-culturele context.

Samenhang

Leerlingen ontwikkelen kennis en vaardigheden in een vreemde taal. Daarbij zetten ze kennis en vaardigheden in die ze opdoen bij Nederlands en andere talen. De samenhang tussen deze talen is zichtbaar in de drie vergelijkbare invalshoeken: communicatie, taalbewustzijn en cultuurbewustzijn (bij Nederlands: communicatie, taal en literatuur). Daarmee leren leerlingen talen in een samenhangend perspectief te zien. De samenhang tussen de taalvakken versterkt, verbreedt en verduurzaamt talige en culturele kennis, bewustzijn en vaardigheden van de leerlingen.

Kenmerken van de Chinese taal en cultuur

China neemt een belangrijke plaats in op het wereldtoneel. Het Mandarijn Chinees, met zijn uitdagende karakteristieke schriftsysteem, is de meest gesproken taal ter wereld. Daarnaast kent China oude beschavingen met een filosofisch en historisch gedachtegoed dat zich onderscheidt van het westerse gedachtegoed. Kennis van de Chinese taal en cultuur biedt een waardevolle spiegel voor eigen denkwijzen en leidt tot een groter begrip voor uitingen van de Chinese cultuur, in Nederland en wereldwijd. Het vak draagt daarmee bij aan de persoonlijke vorming van leerlingen en het ontwikkelen van wereldburgerschap. Ervaring met de Chinese taal en cultuur zorgt voor een brug naar heel Oost-Azië, in zowel reis- als werkcontacten. Met kennis van de Chinese taal en cultuur wordt de basis gelegd voor vervolgopleidingen in

binnen- en buitenland. Het betreft niet alleen studies gericht op de Chinese taal en cultuur, maar ook studies op het gebied van geesteswetenschappen, sociale wetenschappen, economie en bedrijfskunde.

Chinees compact als schoolvak

Het vak Chinees compact is een verkort traject dat uitsluitend in de bovenbouw van havo en vwo wordt aangeboden. Dit vak kan binnen alle profielen alleen in het vrije deel worden opgenomen, als keuze-examenvak of als extra vak.

Chinees compact wordt met een schoolexamen afgesloten.

Leerlingen maken in deze variant kennis met de Chinese taal, oefenen zowel receptieve als productieve vaardigheden en verkennen talige en culturele aspecten verbonden met de Chinese taal en taalgebruikers.

Aansluiting

Leerlingen beginnen in de bovenbouw van havo en vwo met Chinees compact. Ze kunnen daarbij voortborduren op de kennis en ervaringen die zij in de onderbouw hebben opgedaan met andere moderne vreemde talen. Het vak Chinees compact sluit daarmee aan op de kerndoelen moderne vreemde talen. Op deze manier ontstaat samenhang met de talencurricula in de onderbouw.

Chinees kan op havo en vwo ook vanaf de onderbouw worden aangeboden. Het vak heet dan Chinese taal en cultuur en kan, afhankelijk van schoolsoort en profiel, worden gevolgd als profielvak, profielkeuzevak of in het vrije deel van alle profielen. In de bovenbouw vwo kan Chinese taal en cultuur ook de tweede moderne vreemde taal in het gemeenschappelijke deel zijn. Ook dit vak wordt afgesloten met een schoolexamen.

Chinees compact in de schoolsoorten

De vermelde niveaus van het Europees Referentiekader (ERK) betreffen minimale beheersingsniveaus die haalbaar zijn voor alle leerlingen. Leerlingen krijgen de ruimte om zich boven dit minimumniveau verder te ontwikkelen en het vak op een hoger niveau af te sluiten.

Het overzicht van de minimaal vereiste ERK-niveaus Chinees per taalvaardigheid ziet er als volgt uit:

	Havo	Vwo
Luisteren	A1	A1
Lezen	A1	A1
Spreken	A1	A1
Gesprekken voeren	A1	A1
Schrijven (digitaal)	A1	A1

Er is geen verschil gemaakt tussen de minimaal vereiste ERK-niveaus voor havo en voor vwo. Van vwo-leerlingen wordt wel verwacht dat hun taalbeheersing verder binnen de niveaubandbreedte is dan die van havo-leerlingen.

Havo

Leerlingen werken aan hun luister-, lees- en spreekvaardigheid, en met digitale ondersteuning ook aan hun schrijfvaardigheid. Ze ontwikkelen hun beheersing van het Mandarijn Chinees laag binnen de bandbreedte van het ERK-niveau A1. Ze worden uitgedaagd om het Mandarijn Chinees te gebruiken in de communicatie. Onderwerpen en communicatieve contexten zijn concreet, vertrouwd en alledaags; ze zijn toepasbaar in de directe leefomgeving van de leerlingen en sluiten waar mogelijk aan bij vervolgopleidingen en beroepsperspectief. Ze stimuleren ook reflectie op maatschappelijke en culturele thema's.

Leerlingen verkennen cultuurgebonden aspecten in bronnen en communicatieve contexten. Ze leren over het fenomeen taal en vergelijken het Mandarijn Chinees met andere talen. Ze versterken hun inzicht in taalleerprocessen bij het leren van de doeltaal. Leerlingen maken kennis met een breed scala aan mondelinge en schriftelijke bronnen, waaronder fictie, waar nodig met behulp van vertaling, hertaling of ondertiteling. Ze doen onderzoek naar een talig en/of cultuurgebonden onderwerp dat hen interesseert.

Vwo

Leerlingen werken aan hun luister-, lees- en spreekvaardigheid, en met digitale ondersteuning ook aan hun schrijfvaardigheid. Ze ontwikkelen hun receptieve en productieve beheersing van het Mandarijn Chinees tot hoog binnen de bandbreedte A1. Ze worden uitgedaagd om het Mandarijn Chinees te gebruiken in de communicatie. Onderwerpen en communicatieve contexten zijn concreet, vertrouwd en alledaags en sluiten waar mogelijk aan bij vervolgopleidingen en beroepsperspectief. Ze stimuleren ook reflectie op maatschappelijke en culturele thema's.

Leerlingen verkennen cultuurgebonden aspecten in bronnen en communicatieve contexten. Ze leren over het fenomeen taal en vergelijken het Mandarijn Chinees met andere talen. Ze versterken hun inzicht in taalleerprocessen bij het leren van de doeltaal. Leerlingen maken kennis met een breed scala aan mondelinge en schriftelijke bronnen, waaronder fictie, waar nodig met behulp van vertaling, hertaling of ondertiteling. Ze krijgen inzicht in inhoud van fictie en de culturele context waarin deze is ontstaan. Ze leggen daarbij verbanden met hun eigen leefwereld en ervaringen en verkennen hun inhoudelijke en esthetische voorkeuren. Ze doen onderzoek naar een talig en/of cultuurgebonden onderwerp dat hen interesseert.

3. Raamwerk met domeinen en subdomeinen

Hieronder vind je het raamwerk van Chinees compact geordend naar domeinen en subdomeinen. Het vak wordt afgesloten met een schoolexamen.

Domeinindeling	Titel (sub)domein
Domein A	Communicatie
Subdomein A1	Rijke ervaringen met taal
Subdomein A2	Receptie
Subdomein A3	Productie en interactie
Domein B	Taal- en cultuurbewustzijn

4. Eindtermen

Domein A Communicatie

Subdomein A1 Rijke ervaringen met taal

Eindterm 1

De leerling doet ervaring op met een rijk aanbod aan talige bronnen in het Mandarijn Chinees op een passend taalniveau. (E)

Het gaat hierbij om:

- lezen van en kijken en luisteren naar informatieve en amuserende bronnen in verschillende vormen en over diverse thema's;
- verkennen van het Chinese schrift;
- verwoorden van de eigen lees-, luister- en kijkervaringen;
- verbanden leggen met het eigen leerproces.

Te denken valt aan:

- begrijpen hoe het Chinese karakterschrift is opgebouwd;
- een gesprek over hoe een video, nieuwsartikel of gedicht het eigen wereldbeeld en beeld over China heeft beïnvloed;
- voorbeelden van dialecten en accenten in films herkennen en vergelijken.

Eindterm 2

De leerling gebruikt de Chinese taal op een creatieve en persoonlijke manier. (E)

Het gaat hierbij om:

- verwoorden van ideeën, gedachten, ervaringen en gevoelens;
- experimenteren met klanken, woorden en teksten, indien nodig met gebruik van digitale hulpmiddelen;
- verkennen van verschillende creatieve vormen;
- verwoorden van gemaakte keuzes en eigen voorkeuren met betrekking tot inhoud en vorm.

Te denken valt aan:

- een scroll maken van de eigen volledige naam in gekalligrafeerde karakters, waarbij de keuze van karakters wordt uitgelegd;
- een videorapportage maken van een rondleiding door school;
- audio-opnames maken, zoals een nasynchronisatie in het Mandarijn Chinees, van een populair westers (teken)filmfragment.

Subdomein A2 Receptie

Eindterm 3

De leerling toont begrip van de inhoud van auditieve en audiovisuele bronnen in de Chinese taal. (B)

Het gaat hierbij om:

- korte, eenvoudige, langzaam en zorgvuldig uitgesproken multimediale bronnen;
- concrete en vertrouwde, alledaagse zaken;
- herkennen van taalconventies;
- overbrengen van de globale boodschap en voorspelbare informatie uit de bronnen.

Te denken valt aan:

- de globale boodschap van een omroepbericht in een openbare ruimte herhalen, zoals in een museum of dierentuin;
- de uitleg van een simpele route begrijpen en opvolgen;
- korte instructies begrijpen voor het invullen van persoonlijke gegevens en voorkeuren;
- sociale omgangsvormen bij het begroeten herkennen, zoals in een openbare ruimte of in een winkel, en daar op gepaste wijze op ingaan;
- de relevante informatie uit een podcastreclame voor een evenement of festiviteit opschrijven, zoals toegangsprijzen, plaats, tijd en activiteit.

Eindterm 4**De leerling toont begrip van de inhoud van schriftelijke bronnen in de Chinese taal. (B)**

Het gaat hierbij om:

- korte, eenvoudige teksten van verschillende soorten en met verschillende doelen;
- concrete en vertrouwde alledaagse zaken;
- herkennen van taalconventies;
- indien nodig, doelgericht inzetten van digitale hulpmiddelen om informatie te begrijpen;
- overbrengen van de globale boodschap en voorspelbare informatie uit de bronnen.

Te denken valt aan:

- een overzicht van de openingstijden van een instelling begrijpen, zoals een bibliotheek of sportclub;
- een poster of infographic begrijpen over een evenement of een uitnodiging voor een feestje;
- een doktersafspraak met datum, tijd en plaats noteren uit een digitaal bericht;
- zeer eenvoudige bewegwijzering opvolgen in een groot gebouw, zoals een ziekenhuis of bedrijf;
- de boodschap uit eenvoudige visuele poëzie of een stripverhaal begrijpen.

Subdomein A3 Productie en interactie

Eindterm 5

De leerling communiceert mondeling in het Chinees, afgestemd op doel, publiek en context. (B)

Het gaat hierbij om:

- mondelinge offline en online productie en interactie over basisbehoeften;
- kort en eenvoudig beschrijven van elementaire, persoonlijke en feitelijke informatie in sociale contacten;
- afstemmen van taalgebruik en non-verbale communicatie op socioculturele gebruiken;
- gebruiken van elementaire bewoordingen.

Te denken valt aan:

- een videoboodschap opnemen over het eigen dagelijkse leven, zoals over school en hobby's;
- bespreken waar en op welk tijdstip iemand verwacht wordt, zoals bij een afspraak met vrienden;
- in een winkel vragen om een product in een bepaalde kleur of maat, zoals een kledingstuk;
- met een gesprekspartner bespreken welke muziek, films en games de leerling wel en niet leuk vindt;
- een product kopen op de markt, zoals fruit of kleding, en daar onderhandelen over de prijs.

Eindterm 6

De leerling communiceert schriftelijk in het Chinees, afgestemd op doel, publiek, context en medium. (B)

Het gaat hierbij om:

- uitwisselen van informatie, ervaringen en gedachten in korte en eenvoudige schriftelijke offline en online interactie over basisbehoeften;
- indien nodig, doelgericht inzetten van digitale hulpmiddelen om een tekst te genereren en te evalueren;
- afstemmen van taalgebruik op socioculturele gebruiken;
- gebruiken van elementaire bewoordingen.

Te denken valt aan:

- met behulp van eenvoudige woordenschat alledaagse voorwerpen, personen, dieren en voorkeuren beschrijven;
- een afbeelding voorzien van een titel in enkele bewoordingen;
- korte online persoonlijke berichten opstellen om iets te waarderen of om afspraken te bevestigen;
- een eenvoudig online formulier invullen met elementaire persoonlijke gegevens;
- korte waarderende reacties geven op eenvoudige online berichten.

Domein B Taal- en cultuurbewustzijn

Eindterm 7

De leerling toont inzicht in en reflecteert op taal als systeem. (B)

Het gaat hierbij om:

- herkennen en vergelijken van kenmerken op klank-, woord- en zinsniveau in het Chinees en andere talen die de leerling kent, in bronnen die passen bij het beheersingsniveau van de leerling;
- analyseren van overeenkomsten en verschillen tussen het Chinese taalsysteem en dat van andere talen;
- benoemen van de invloed van andere talen op Chinese woorden en vice versa.

Te denken valt aan:

- verschillen en overeenkomsten uitleggen tussen woordvolgorde, weergave van geslacht, tijd en schrift uit bronnen in het Chinees en in een westerse taal;
- met behulp van het Pinyin-alfabetiseringssysteem de Chinese vertaling van westerse namen van steden en personen herkennen en verklaren;
- nieuwe Chinese ICT-jargon kunnen duiden en herleiden tot internationale ICT-jargon.

Eindterm 8

De leerling toont inzicht in inhoud en context van fictie en verkent de relatie met de eigen context. (H)

Het gaat hierbij om:

- vormen van fictie die oorspronkelijk in het Mandarijn Chinees zijn geschreven of gemaakt, indien nodig met ondersteuning van ver- en hertalingen en verkorte versies;
- verbanden leggen tussen een fictiewerk en de culturele context waarin het is ontstaan;
- verbanden leggen tussen inhoud en context van een fictiewerk en de eigen leefwereld en ervaringen.

Te denken valt aan:

- een vergelijking maken van hoe een maatschappelijk probleem voorkomt in verschillende literaire werken en in de eigen context;
- een presentatie verzorgen over waarden en normen die een rol spelen in een boek of film;
- de mogelijke ontwikkeling van personages en gebeurtenissen beschrijven als het verhaal zich in een andere context zou afspelen;
- de emotionele en morele groei van een personage analyseren en presenteren;
- een presentatie houden over hoe rolpatronen en stereotypen in songteksten en videoclipen worden weergegeven.

Eindterm 9

De leerling reflecteert op ervaringen met cultuurgebonden aspecten in contexten waarin Chinees een voertaal is. (H)

Het gaat hierbij om:

- verkennen van cultureel bepaalde normen, overtuigingen en gewoonten in diverse online en offline bronnen en contactmomenten;
- verbanden leggen tussen de waargenomen cultuurgebonden aspecten en eigen perspectieven en standpunten;
- conclusies trekken over hoe je stereotypering en misverstanden in communicatie kunt voorkomen.

Te denken valt aan:

- een logboek bijhouden van het dagelijkse ritme van het uitwisselingsmaatje en van de leerling zelf, en die met elkaar vergelijken;
- een native speaker van het Chinees interviewen over gewoontes en conventies die deze persoon typerend vindt in een bepaalde context;
- een poster maken met eigen verwachtingen vóór een ontmoeting met native speakers van het Chinees, de waarnemingen tijdens die ontmoeting en de overeenkomsten en verschillen tussen de twee;
- clichés in beelden en teksten identificeren, bijvoorbeeld in reclamespots op radio en tv.

Eindterm 10

De leerling onderzoekt taal- en/of cultuurgebonden onderwerpen gerelateerd aan gebieden waar Chinees een voertaal is en reflecteert op de opbrengsten. (H)

Het gaat hierbij om:

- opstellen van een plan van aanpak aan de hand van een onderzoeksvraag;
- doelgericht zoeken, selecteren en interpreteren van gevarieerde fictie- en informatiebronnen, waar nodig met behulp van digitale middelen;
- beantwoorden van de onderzoeksvraag met de gevonden informatie;
- conclusies trekken over de betekenis van de opbrengsten van het onderzoek voor de communicatie;
- reflecteren op de betekenis van de opbrengsten van het onderzoek voor het eigen leerproces.

Te denken valt aan:

- een presentatie houden over een vergelijking tussen spreekwoorden en gezegdes in het Chinees en in andere talen, bijvoorbeeld verbonden met thema's als gastvrijheid, vriendschap of levenswijsheden;
- een videocompilatie maken om verschillen in taalgebruik te illustreren tussen het Mandarijn Chinees en de verschillende hoofddialecten, of tussen het Mandarijn Chinees en de variëteiten daarvan op Taiwan en in Singapore;
- een controversiële voormalige Chinese traditie onderzoeken vanuit het Chinese perspectief, zoals de gebonden voeten van vrouwen;
- een video maken van interviews waarin de geschiedenis van de integratie in Nederland van Chinezen met verschillende achtergronden wordt uiteengezet en vergeleken;
- een verzameling maken van clichés over de Chinese cultuur in teksten en beelden, en die vergelijken met eigen ervaringen met gebieden waar, en met mensen voor wie Chinees een voertaal is.

Bijlage – Begrippenlijst Chinees compact

Hieronder lees je de vakspecifieke begrippen en hun omschrijving.

Begrip	Omschrijving
Bron	De oorsprong van data of informatie, inclusief de maker en de manier waarop die wordt aangeboden.
Communicatie	De (online) mondelinge, schriftelijke en multimodale uitwisseling van boodschappen die bewust en/of onbewust, verbaal en/of non-verbaal worden overgebracht, ontvangen en geïnterpreteerd. Wanneer deze uitwisseling is afgestemd op doel, publiek en context, is er doelgerichte communicatie.
Communicatief doel	Wat je beoogt te bereiken door middel van communicatie: informeren, amuseren, instrueren, overtuigen, beschouwen en activeren.
Communicatieve context	De tijdruimtelijke en sociaal-culturele omgeving waarin specifieke communicatie plaatsvindt. De context van de communicatie oefent een grote invloed uit op de vorm die je communicatie aanneemt.
Creativiteit	Het vermogen om originele ideeën en oplossingen te bedenken en te realiseren met behulp van taal, materialen en technieken.
Cultuur	Alles wat mensen denken, doen en maken en de betekenis die zij vanuit hun individuele en het collectieve geheugen daaraan geven. Cultuur is een dynamisch geheel aan gebruiken en uitdrukkingsvormen.
Cultuurbewustzijn	Inzicht hebben in de verschillende manieren waarop mensen met uiteenlopende achtergronden en herkomst leven, denken en handelen, en hun uitingen in perspectief plaatsen.
Cultuuruiting	Manier waarop een samenleving of groep haar waarden, normen, ideeën, tradities, omgangsvormen en creativiteit tot uitdrukking brengt. Bijvoorbeeld: kunst, muziek, literatuur, architectuur, rituelen en gebruiken.
Culturele context	Het geheel van sociale, historische en maatschappelijke factoren die invloed hebben op hoe

	mensen denken, communiceren en zich gedragen binnen een bepaalde samenleving of groep.
Culturele diversiteit	De aanwezigheid van verschillende talen, tradities, normen, waarden, religies, oriëntaties, etniciteiten en andere aspecten van cultuur in een samenleving.
Culturele identiteit	Onderdeel van iemands identiteit of die van een groep op basis van gemeenschappelijke waarden en normen.
Fictie	Alle tekstvormen waarin met behulp van verteltechnieken een werkelijkheid verbeeld wordt middels audiovisuele en/of talige media. Bijvoorbeeld vormen van literatuur, films, tv-series en verhalende games.
Genre	Een verzameling teksten van een vergelijkbare soort en met hetzelfde doel, die wordt gekenmerkt door (een) overeenkomstig(e) structuur, stijl, taalgebruik en lay-out. Genres helpen bij het ordenen en herkennen van verschillende tekstsoorten. Er zijn literaire en zakelijke genres. Literaire genres kennen een onderscheid in proza, poëzie en toneel en alle vormen daartussen. Het gaat om tekstsoorten zoals kinderrijmpjes, liedjes, gedichten, korte verhalen, romans, <i>graphic novel</i>, fabels, verhalende podcast of <i>spoken word</i>. Zakelijke genres kennen globaal een nader onderscheid in feitelijke en waarderende tekstsoorten. Voorbeelden van feitelijke tekstsoorten zijn een nieuwsbericht, beschrijving, instructie, recept, schoolboektekst, verklaring, infographic, oproep, verzoek. Voorbeelden van waarderende tekstsoorten zijn een beschouwing, betoog, respons, column, recensie, reclame, ingezonden brief.
Interactie	Uitwisseling van kennis, ideeën, gevoelens en informatie tussen twee of meer personen, waarbij er sprake is van een voortdurende afwisseling tussen luister- en spreek- en gespreksactiviteiten, en/of lees- en schrijfactiviteiten.
Lingua franca	Een taal die als gemeenschappelijk communicatiemiddel wordt gebruikt tussen mensen met verschillende thuistalen.

Literair middel	Talig middel dat zich onderscheidt van een zakelijke manier van uitdrukken en bijdraagt aan de esthetische waarde van een tekst. Literaire middelen kleuren een tekst en richten de aandacht van de lezer of luisteraar. Bijvoorbeeld: stijl, register, stijlfiguren, beeldspraak en vormgevingsaspecten.
Literatuur	Wat onder literatuur wordt verstaan loopt uiteen en is veranderlijk. Het gaat om teksten die een werkelijkheid verbeelden met taal als voornaamste medium en met inzet van literaire middelen. Literatuur omvat een breed scala aan genres, zowel fictieve als non-fictieve teksten, van uiteenlopende complexiteit. Er worden vanouds drie vormen onderscheiden: verhalende, lyrische en dramatische teksten. De betekenis van literaire teksten komt tot stand in een wisselwerking tussen de tekst, de context en de lezer.
Mediation	Alle verbale en non-verbale activiteiten gericht op bevorderen en het vergemakkelijken van begrip en communicatie, door onder andere uitleggen, aanpassen van taal of van spreektempo, samenvatten, vertalen, hertalen en parafraseren.
Meertalig repertoire	De talen, taalvariëteiten of woorden en uitdrukkingen uit de talen/taalvariëteiten die een persoon passief of actief beheerst, die flexibel gebruikt kunnen worden in de communicatie of bij het leren van een nieuwe taal.
Meertaligheid	Het naast elkaar bestaan van meerdere talen en taalvariëteiten binnen een samenleving, context of bij een individu.
Multimediaal	Het gebruiken van verschillende media. Bijvoorbeeld kranten, tijdschriften, boeken, posters, fotografie, televisie, films, video's, games internet en sociale media.
Multimodaal	Het combineren van meer dan één communicatiekanaal in een product. Bijvoorbeeld: geschreven teksten, gesproken teksten, gebaren, gezichtsuitdrukkingen, muziek en allerlei soorten beeldmateriaal zoals video's, animaties, illustraties en grafieken.
Non-fictie	Alle tekstvormen die op de werkelijkheid berustende feiten aanbieden, analyseren of interpreteren.

	Bijvoorbeeld: handleidingen, woordenboeken, documentaires, essays, schoolboekteksten of (auto)biografieën.
Omgangsvorm	Afgesproken en sociaal geaccepteerde manier waarop mensen met elkaar omgaan in sociale interactie, zoals manieren van groeten, beleefdheidsregels, communicatie en gedragingen.
Perspectief	Zienswijze van de auteur, spreker of gesprekspartner, verschillende invalshoeken in de tekst, vertelperspectief.
Pluricultureel	Het naast elkaar bestaan van culturen die elkaar beïnvloeden in een situatie, context of samenleving.
Productieve taalvaardigheid	De vaardigheden spreken en schrijven.
Receptieve taalvaardigheid	De vaardigheden kijken, luisteren en lezen.
Register	Taalgebruik dat aan een bepaalde situatie is gebonden, zowel wat betreft woordkeuze als zinsbouw. Er zijn verscheidene registers, variërend van zeer informeel tot zeer formeel. De vijf belangrijkste registers zijn vulgair, informeel, neutraal, formeel, archaïsch.
Retorisch middel	Talig middel dat bijdraagt aan overtuigingskracht in spreken en schrijven. Bijvoorbeeld: stijlmiddelen, beeldspraak, ironie, verteltechnieken of woordkeuze.
Taalbewustzijn	Expliciete kennis over taal, alertheid op de werking van taal en inzicht in hoe talen geleerd en gebruikt worden.
Taalconventie	Wat in een bepaalde context door de taalgemeenschap gebruikelijk en passend wordt gevonden in het taalgebruik.
Taalleerproces	De cognitieve, sociale en affectieve activiteiten die iemand inzet om een eerste, tweede of vreemde taal te leren.
Taalvariatie	Het bestaan van verschillen binnen een taal of binnen het taalgebruik van een individu.
Taalvariëteit	Een variant op een erkende taal die door een groep mensen gesproken of geschreven wordt. Bijvoorbeeld: dialecten, straattaal en jongerentaal. Elke taalvariëteit heeft een aantal opvallende eigen kenmerken, zoals eigen uitspraak, eigen woorden en grammaticaregels.

Tekst	Elke vorm van mondelinge, schriftelijke, digitale en multimodale communicatie, waarmee ideeën, ervaringen, gedachten, gevoelens, meningen en informatie door middel van taal worden weergegeven.
Verteltechniek	Techniek om een verhaal op te bouwen en te kleuren. Hiermee worden gebeurtenissen weergegeven en de aandacht en blik van de lezer of luisteraar gericht. Bijvoorbeeld: perspectief, verteltempo en verhaallijnen.



Als landelijk expertisecentrum richt SLO zich op de ontwikkeling van het curriculum in het primair, speciaal en voortgezet onderwijs in Nederland. We werken met het onderwijsveld aan de doelen, kaders en instrumenten waarmee scholen hun opdracht vanuit een eigen visie kunnen vervullen.

We brengen praktijk, beleid, maatschappelijke ontwikkelingen en onderzoek samen en stellen onze expertise beschikbaar aan onderwijs en overheid, bijvoorbeeld in de vorm van leerplannen, tools, voorbeeldlesmaterialen, conferenties en rapporten.



Bezoekadres
Stationsplein 1
3818 LE Amersfoort

Postadres
Postbus 502
3800 AM Amersfoort

T +31 (0)33 484 08 40
E info@slo.nl
W www.slo.nl

 [company/slo](https://www.linkedin.com/company/slo)
 [SLO_nl](https://twitter.com/SLO_nl)